

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK I

Št. 12 — 11. Januar 1948

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 55

PREIMENOVANJE NAZIVOV IN ODDELKOV PRI ZAVEZNIŠKI VOJAŠKI UPRAVI

Ker sodim, da so priporočljive nekatere spremembe, v označevanju sedanjih nazivov in oddelkov pri Zavezniški vojaški upravi Svobodnega tržaškega ozemlja, in

ker je potrebno, da se te spremembe uveljavijo in o njih primerno obvestijo vsi, ki se jih tiče, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki je zaseden po britsko-ameriških silah (in ki se tu dalje kratko označuje „cona),

zato ja, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, višji častnik za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PREIMENOVANJE OZNAČB ALI NAZIVOV

Odstavek 1. — Sedanji označbi ali naziva „višji častnik za civilne zadeve“ in „namestnik višjega častnika za civilne zadeve“ se s tem spremenita tako, da se glasita „generalni ravnatelj za civilne zadeve“ oziroma „namestnik generalnega ravnatelja za civilne zadeve“.

Odstavek 2. — Sedanja označba ali naziv „višji častnik civilne policije“ se s tem spremeni tako, da se glasi „ravnatelj za javno varnost.“

Odstavek 3. — Sedanja označba ali naziv „namestnik višjega častnika civilne policije“ se spremeni tako, da se glasi „namestnik ravnatelja za javno varnost.“

Odstavek 4. — Sedanja označba „okrožni komisar“ se spremeni tako, da se glasi „conski komisar“.

Odstavek 5. — Sedanja označba ali naziv „častnik za civilne zadeve“ se spremeni tako, da se glasi „namestnik conskega komisarja“.

ČLEN II

RAVNATELJI IN IZVRŠNI RAVNATELJ

Poleg generalnega ravnatelja za civilne zadeve in njegovega namestnika bo še pet ravnateljev in en izvršni ravnatelj za cono, ki se nazivajo tako-le :

1. ravnatelj za javno varnost, ki je onem načelnik oddelka za javno varnost ;
2. pristaniški ravnatelj, ki je obenem načelnik oddelka za promet, v katerem je vključena tudi svobodnega tržaška luka ;
3. ravnatelj za finance, ki je obenem načelnik oddelka za finance ;
4. ravnatelj za notranje zadeve, ki je obenem načelnik oddelka za notranje zadeve ;
5. ravnatelj za gospodarski razvoj ;
6. izvršni ravnatelj.

ČLEN III

PREVZEM POSLOV

Jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, prevzamem s tem naloge in posle generalnega ravnatelja za civilne zadeve.

ČLEN IV

USTANOVITEV ODDELKA ZA NOTRANJE ZADEVE

S tem se ustanovi nov oddelek, in sicer :
oddelek za notranje zadeve.

ČLEN V

SPREMEMBE PRI DOSEDANJIH ODDELKIH, URADIH IN SEKCIJAH

Odstavek 1. — Naslednje označbe oddelkov ali uradov, ki sedaj obstojajo v coni, se s tem spremenijo tako, kakor je tu navedeno pod naslovom „nova označba“ :

Dosedanja označba

finančni oddelek ali sekcija
ekonomski oddelek ali sekcija
oddelek ali sekcija za javna dela
oddelek ali sekcija za delo
oddelek ali sekcija za javno varnost
oddelek ali sekcija za prevoze
pravni oddelek ali sekcija
oddelek ali sekcija za industrijo in občekoristne
naprave
urad za zvezo z javnostjo ter Zavezniška obve-
ševalna služba

Nova označba

oddelek za finance
„ „ trgovino
„ „ javna dela
„ „ delo
„ „ javno varnost
„ „ promet
„ „ pravne zadeve
„ „ industrijo
urad za obveščanje javnosti (PIO)

Odstavek 2. — Spodaj naštetih oddelki oziroma sekcije se s tem odpravljajo, njihove posle pa prevzamejo kakor sledi :

Odpravljeni

sekcija za krajevno samoupravo
sekcija za zvezo z javnostjo
sekcija za notranje in zunanje zadeve
Zavezniška obveščevalna služba (AIS)
oddelek ali sekcija za trgovino

Prevzame

conski komisar
urad za obveščanje javnosti (PIO)
oddelek za notranje zadeve
urad za obveščanje javnosti (PIO)
oddelk za trgovino

Odstavek 3. — Označbe naslednjih oddelkov oziroma sekcij se spremenijo, kakor je spodaj navedeno, ter pridejo pod vodstvo in nadzor zraven navedenega oddelka :

Deosedanja označba

oddelek za zdravstvo
prosvetni oddelek
oddelek za dobrodelnost in
razseljene osebe

Nova označba

urad za zdravstvo
urad za prosveto

urad za dobrodelnost in razse-
ljene osebe
urad za pošte in brzojave
urad za nadzor cen
urad za kmetijstvo in ribištvo
urad za upravo železnice

Pride pod oddelek

za notranje zadeve
" " "
" " "
" " "
" trgovino
" industrijo
" promet

Odstavek 4. — S tem se ustanovi „Urad za ceste in motorni promet“ ter „Urad za letalski promet“ kot posebna odseka oddelka za promet.

Odstavek 5. — Oddelk za prehrano in oddelk za preskrbo se s tem združita v „Urad za prehrano in preskrbo“, ki bo pod vodstvom in nadzorom oddelka za trgovino.

Odstavek 6. — Odsek za občekoristne naprave pri dosedanjem oddelku ali sekcij za industrijo in občekoristne naprave se od sedaj naprej imenuje urad za občekoristne naprave in bo pod nadzorom oddelka za industrijo.

Odstavek 7. — Urad za kmetijstvo in ribištvo bo upravljal ribištvo, gozdarstvo in živilorejo poleg rednih poslov v zvezi s kmetijstvom in bo nadzorom oddelka za industrijo.

ČLEN VI

UPRAVA PROMETA IN TRŽAŠKEGA PRISTANIŠČA

Odstavek 1. — Ves kopni, zračni, železniški in vodni promet v coni nadzoruje načelnik oddelka za promet.

Odstavek 2. — Vse posle, ki se tičejo prometa z motornimi vozili, opravlja neposredno častnik za motorni promet pod nadzorom načelnika oddelka za promet.

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

ZNACB

„nove označbe“.

Prejšnje označbe

višji častnik za civilne zadeve
namestnik višjega častnika za civilne zadeve

višji častnik civilne policije
okrožni komisar
okrožni finančni častnik
okrožni pravni častnik
častnik za delo
oddelek za industrijo in občekoristne naprave

zavezniška sodišča
oddelek za javna dela
ekonomski častnik
ravnateljstvo pristanišča

ravnatelj železnic

Nove označbe

generalni ravnatelj za civilne zadeve
namestnik generalnega ravnatelja za civilne zadeve
načelnik oddelka za javno varnost
conski komisar
načelnik oddelka za finance
načelnik oddelka za pravne zadeve
načelnik oddelka za delo
oddelek za industrijo urad za občekoristne naprave
sodišča Zavezniške vojaške uprave
oddelek za javna dela
načelnik oddelka za trgovino
načelnik oddelka za promet in/ali pristaniški ravnatelj
častnik za železnice

Odstavek 2. — Vse prejšnje označbe glavnega častnika za delo, glavnega častnika za ekonomijo, glavnega častnika za prevoze, glavnega finančnega častnika, glavnega pravnega častnika in glavnega častnika za javna dela se s tem spremenijo v označbe: načelnik oddelka za delo oz. načelnik oddelka za trgovino, načelnik oddelka za promet, načelnik oddelka za finance, načelnik oddelka za pravne zadeve in načelnik oddelka za javna dela.

ČLEN IX

PRAVILA V PRIMERU NESKLADNOSTI

Neskladnosti v imenih, nazivih ali označbah, ki bi se pojavile med imeni in označbami v tem ukazu in onimi v katerih koli drugih listinah, se morajo razlagati tako, da veljajo nazivi, imena ali označbe, izrecno naštetih v tem ukazu.

ČLEN X

PRETISK TISKOVIN

S tem dovoljuje prepečatenje ali pretisk obrazcev, listin, dopisnega papirja in drugih tiskovin, ki imajo še dosedanje označbe, z označbami, ki jih uvaža ta ukaz.

ČLEN XI

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 10. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

**NOVI PREDPISI O GOSPODARSKEM POLOŽAJU NAMEŠČENCEV DRŽAVNE UPRAVE,
SAMOUPRAVNIH TELES IN JAVNIH USTANOV NA SPLOŠNO**

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno primerno spremeniti gospodarski položaj v prid nameščencev državne uprave, samoupravnih teles in javnih ustanov na področju tiste cone Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo imajo zasedeno britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, višji častnik za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

**PREDPISI O GOSPODARSKEM POLOŽAJU NAMEŠČENCEV DRŽAVNE UPRAVE,
SAMOUPRAVNIH TELES IN JAVNIH USTANOV**

Odstavek 1. — Razen v kolikor je v naslednjih odstavkih tega člena drugače določeno, se razširijo predpisi zakonodajnega odloka začasnega poglavarja države z dne 5. avgusta 1947 št. 778 (ki se tu dalje kratko označuje „odlok“), ki ga je izdala italijanska vlada in ki se tiče spremembe gospodarskega položaja v prid nameščencev državne uprave, samoupravnih teles in na splošno javnih ustanov, kakor tudi preglednice v prilogah zgoraj navedenega odloka s tem ukazom na področje te cone, v kolikor so uporabni.

Odstavek 2. — Besede: „s členom I, drugi odstavek zakonodajnega odloka začasnega poglavarja države z dne 25. oktobra 1946 št. 263“ v drugem odstavku člena 2 odloka se s tem črtajo in nadomestijo z besedami: „s členom II ukaza št. 349 z dne 26. aprila 1947“.

Odstavek 3. — Besede: „v odloku začasnega poglavarja države z dne 12. decembra 1946 št. 585“ v drugem odstavku člena 3 odloka se s tem črtajo in nadomestijo z besedami: „v ukazu št. 353 z dne 19. aprila 1947“.

Odstavek 4. — Besede „čl. 8 odloka začasnega poglavarja države z dne 27. junija 1946 št. 19 „v zadnjem odstavku členu 3 odloka se s tem črtajo in se nadomestijo z besedami „čl. VIII ukaza št. 217 z dne 20. septembra 1946“.

Odstavek 5. — Besede „s členom 10 namestnikovega zakonodajnega odloka z dne 21. novembra 1943 št. 722 in s členom 6 zakonodajnega odloka začasnega poglavarja države z dne 25. oktobra 1946 št. 263“ v členu 5 odloka se tem črtajo in nadomestijo z besedami: „z odstavki 5, 6 in 7 člena IV splošnega ukaza št. 63 z dne 13. julija 1946 in s členom VIII ukaza št. 349 z dne 26. aprila 1947.“

Odstavek 6. — Besede: „z zakonodajnim odlokom začasnega poglavarja države z dne 4. aprila 1947 št. 207, „in“ v členu 2, a) in v členu 8, prvi odstavek predsedniškega zakonodajnega odloka z dne 27. junija 1946 št. 19 „in“ v odloku št. 207“ v členu 7 odloka se s tem črtajo in nadomestijo z besedami: „z ukazom št. 396 z dne 11. junija 1947“ oziroma „v členu II, odstavek 1 a) in v členu V, odstavek 1, ter v členu VIII, odstavka 1 in 2 ukaza št. 217 z dne 20. septembra 1946.“

Odstavek 7. — Določbe črke f) člena 8 odloka se črtajo.

Odstavek 8. — Predzadnji odstavek člena 9 odloka se črta in nadomesti z naslednjim: „V prid občin in pokrajin se sme na breme državnega proračuna in samo za leto 1947 dovoliti predujem v višini ne nad štiri dvanajstine višjih izdatkov, preračunanih za celo leto, ki nastanejo, ko se ta ukaz prvič uporabi; ta predujem se mora povrniti po navodilih, ki jih izda finančni oddelek Zavezniške vojaške uprave, Svobodno tržaško ozemlje. Izdatek v smislu zgornjih določb je všteti med redne izdatke samoupravnih teles, ki imajo pravico, če to odobri finančni oddelek Zavezniške vojaške uprave, Svobodno tržaško ozemlje, prekoračiti najvišjo mejo, določeno za davke in doklade, potem ko so bili vsi davki po obstoječih predpisih o samoupravnih davkih predpisani v najvišji sedaj dopustni meri.“

Odstavek 9. — Besede „zakonodajnega odloka začasnega odloka začasnega poglavarja države, z dne 25. oktobra 1946 št. 263“ v zadnjem odstavku člena 9 odloka se črtajo in nadomestijo z besedami „ukaza št. 349 z dne 26. aprila 1947.“

Odstavek 10. — Besede „zakonodajnega odloka začasnega poglavarja države z dne 29. decembra 1946 št. 577“ v členu 10 odloka se črtajo in nadomestijo z besedami „člena 13 ukaza št. 349 z dne 26. aprila 1947“; besede „po členu 14 namestnikovega zakonodajnega odloka z dne 21. nadomestijo z besedami „po členu VIII splošnega ukaza št. 63 z dne 13. julija 1946.“

Odstavek 11. — Besede „šesti odstavek člena 2 namestnikovega zakonodajnega odloka z dne 21. novembra 1945 št. 722“ v členu 12 odloka se črtajo in nadomestijo z besedami „odstavek 6 člena II splošnega ukaza št. 63 z dne 13. julija 1946“.

Besede „v prejšnjih odstavkih“ v členu 12 odloka se črtajo in nadomestijo z besedami „v odstavkih 1, 2, 3, 4, 5“.

Odstavek 12. — Besede „zadnji odstavek člena 3 namestnikovega zakonodajnega odloka z dne 21. novembra 1945 št. 722“ v členu 13 odloka se črtajo in nadomestijo z besedami „odstavek 10 člena II splošnega ukaza št. 63 z dne 13. julija 1946“. Besede „pri uporabi tega člena in zadnjega odstavka prejšnjega člena“ se črtajo in nadomestijo z besedami „pri uporabi odstavkov 7, 8, in 9 člena II splošnega ukaza št. 63“.

Odstavek 13. — Člen 14 odloka se črta.

Odstavek 14. — Besede „in vojaški“ v prvem odstavku člena 15 odloka, ter ves drugi odstavek istega člena se črtajo.

Odstavek 15. — Člen 17 odloka se črta.

Odstavek 16. — Drugi odstavek člena 18 odloka se črta.

Odstavek 17. — Člena 19 in 20 odloka se črtata.

Odstavek 18. — Spreminjaje določbe odloka o dnevu, ko pričnejo učinkovati njegovi predpisi, se s tem določa, da učinkujejo ti predpisi na področju Svobodnega tržaškega ozemlja od 15. septembra 1947. dalje.

ČLEN II

ZAKLJUČNE DOLOČBE

Odstavek 1. — Vse omembe italijanske države in drugih ustanov, ministrov ali uradnikov, ki poslujejo v njenem imenu, v zakonodajnem odloku začasnega poglavarja države z dne 4. aprila 1947 št. 207 veljajo, kakor da ne obstajajo in se morajo nadomestiti z besedami „Zavezniška vojaška uprava ter uradniki ali ustanove, ki poslujejo v coni pod nadzorom Zavezniške vojaške uprave“; nič, kar je vsebovano v odloku, ne daje nobene oblasti italijanski državi ter osebam ali ustanovam, ki poslujejo v njenem imenu v pogledu oseb ali stvari na področju te cone.

Odstavek 2. — Prepis zakonodajnega odloka začasnega poglavarja države z dne 4. aprila 1947 št. 207 je bil položen v uradu finančne intendantce in v uradu okrožnega predsednika ter je na prost vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 7. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 112

POSEBNE OSEBNE IZKAZNICE ZA VLADNE PREDSTAVNIKE

Ker sodim, da je potrebno zahtevati od oseb, ki v uradnem svojstvu predstavljajo druge vlade kakor Zavezniške vojaško upravo, da se pravilno izkažejo, in

ker sodim, da je potrebno izdajanje posebne izkaznice v ta namen, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga imajo zasedenega britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, višji častnik za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Osebam, ki v tej coni v uradnem svojstvu predstavljajo svojo vlado, se mora izstaviti na podlagi odobritve Zavezniške vojaške uprave posebna osebna izkaznica kakor jo določa ta ukaz; predpisi tega ukaza ne veljajo za osebe Zavezniške vojaške uprave ali ustanov, ki poslujejo pod njenim nadzorom.

ČLEN II

Posebna osebna izkaznica se mora izstaviti v angleščini in mora vsebovati italijanski in slovenski prevod. Obstojala bo iz ovitka in znotraj iz treh strani z naslednjim napisom:

Ovitek

Posebna osebna izkaznica

Stran 1

Št.

Kategorija (I ali II)

Tržaški grb

Zavezniška vojaška uprava

Britsko - ameriška cona

Svobodno tržaško ozemlje

Fotografija

.....
podpis imetnika

Ta izkaznica služi kot izkaz istovetnosti v vsakem oziru v smislu ukazov in predpisov, ki veljajo v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja.

Stran 2

Stran 3

Policijski
pečat

.....
Načelnik oddelka
za javno varnost

Pečat
Z. V. U.

Zavezniška vojaška
uprava Britsko-ame-
riška cona Svobodno
tržaško ozemlje

Zavezniška vojaška uprava

Britsko-ameriška cona

Svobodno tržaško ozemlje

Osebna izkaznica je bila izstavljena g

.....
kot

V Trstu, dne

Velja do

Podaljšanje:

.....

.....

.....

ČLEN III

Odstavek 1. — Izkaznice prve kategorije (bele) se bodo izstavile osebam, ki so poklicni uradniki.

Odstavek 2. — Izkaznice druge kategorije (zelene) se bodo izstavile uradno poverjenim osebam, ki niso poklicni uradniki.

ČLEN IV

Prej navedena izkaznica velja kot izkaz istovetnosti enako kakor drugi izkazi, ki so potrebni po zakonskih predpisih v tej coni. Poleg tega bo imetnik imel pravico na prednosti in izjeme, ki bi jih dovolila Zavezniška vojaška uprava.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 7. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 113

PODALJŠANJE POGODB IZTERJEVALCEV TROŠARINE

Ker sodim, da je potrebno začasno podaljšati pogodbe izterjevalcev trošarine v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga imajo zasedenega britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, višji častnik za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PODALJŠANJE POGODB IZTERJEVALCEV TROŠARINE

Sedaj veljavne pogodbe o izterjevanju trošarin se podaljšajo do 31. marca 1948, z izjemo pogodb v tržaški občini.

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Predpisi tega ukaza učinkujejo s 1. januarjem 1948.

V Trstu, dne 7. januarja 1948

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 122 (98 B)

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 98

Ker je potrebno spremeniti ukaz št. 98 s tem, da se črtata besedi „na dan“, zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Besedi „na dan“, navedeni dvakrat v členu I ukaza št. 98 z dne 21. decembra 1947, se s tem črtata.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo dne 1. januarja 1947.

V Trstu, dne 7. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
višji častnik za civilne zadeve

P O P R A V E K

Stran 139 — Dodatek — Odločbe ozemeljske epuracijske Komisije.

BOLANDI RUGGERO — čitaj 2 namesto 12 m. susp. z o. p.

V S E B I N A

Ukaz	Stran
št. 55 Preimenovanje nazivov in oddelkov pri Zavezniški vojaški upravi	193
št. 78 Novi predpisi o gospodarskem položaju nameščencev državne uprave, samoupravnih teles, in javnih ustanov na splošno..	198
št. 112 Posebne osebne izkaznice za vladne predstavnike.....	201
št. 113 Podaljšanje pogodbe izterjevalcev trošarine.....	202
št. 122 (98 B) Sprememba ukaza št. 98	203
Popravek	203